

# Lettre aux protecteurs du Dharma et amis 2021

Chers Protecteurs du Dharma et Amis, ma bénédiction est sur vous tous !

« La diligence d'un homme durant une vie entière apporte une terre luxuriante de verdure, les sabots d'un buffle en marche incessante rapportent des millions d'acres d'or. » En cette année du Buffle, moi, Hsin Bau, au nom du Conseil d'administration de Fo Guang Shan et du Sangha de Fo Guang Shan dans le monde entier, souhaite à tous de « Cultiver le cœur afin qu'il fleurisse en toutes saisons » : Pratiquons avec diligence afin que la sagesse fleurisse tout au long de l'année.

Dans les premiers jours de Fo Guang Shan, le Vénérable Maître fondateur Hsing Yun a construit un passage au-dessus d'un fossé appelé « Pont du Trésor » afin que les visiteurs puissent atteindre l'Université Tsung-Lin et le Sanctuaire de la Grande Compassion de l'autre côté. Ces dernières années, cependant, le Vénérable Maître a remarqué que les escaliers menant au pont n'étaient pas facilement accessibles pour les fidèles âgés. Aussi, il a demandé la construction d'un « nouveau pont au trésor » pour relier le Sanctuaire de Bouddha directement au Sanctuaire de la Grande Compassion. À son achèvement, le Vénérable Maître a joyeusement dit: «Bien que ce soit un pont très court, cependant, c'est un chemin illimité dans la vie.» L'esprit de donner est une pratique du bodhisattva préconisée par le bouddhisme humaniste.

La pandémie mondiale du COVID-19 en 2020 nous montre à quel point les êtres humains sont insignifiants face à la nature, nous avons humblement initié les deux communautés monastique et laïque du monde entier pour réciter collectivement le Sutra du Cœur pour prier pour un apaisement rapide de la pandémie. Accumulant plus de 25 millions de récitations, tous les mérites ont été dédiés aux personnes touchées. Dans la « Prière au Bodhisattva Avalokitesvara pour l'épidémie de coronavirus » du Vénérable Maître, il dit : « Peu importe la difficulté de la situation, il suffit de faire face avec la compassion et la sagesse, de pratiquer les trois actes de bonté - faire de bonnes actions, dire de bonnes paroles et avoir de bonnes pensées, et de nous intéresser à la protection de l'environnement, nous serons en mesure de transformer le danger en sécurité. » C'est lorsque l'homme et la nature vivent en harmonie que nous puissions vivre en paix.

Fidèle à l'esprit de lutte pour sauver tous les êtres de la souffrance et de l'adversité, le siège mondial de la Buddha's Light International Association (BLIA), avec l'assistance de nombreuses personnes dont Zhang Jingzhi, secrétaire général de la Fondation culturelle et éducative Master Hsing Yun ; Lim Bong Khai, Ancien conseiller de la section de BLIA Malaisie, et Hong Tsu Ho, conseiller aîné de BLIA Brésil, a lancé le don de plus de 4,3 millions de masques et d'équipements de protection individuelle et de soins médicaux, aux agences gouvernementales et aux services de police, ainsi qu'aux cliniques rurales et aux institutions vulnérables des pays tels que : la Chine continentale, les États-Unis, le Canada et le Brésil etc.

## **Développement de la propagation du Dharma en ligne grâce au COVID-19**

Alors que les pays et les villes du monde entier annoncent des fermetures et des couvre-feux pour assurer la santé et la sécurité publiques, nous avons également apporté des ajustements à nos méthodes de propagation du Dharma. Sous la direction du Vénérable Hui Chuan — Président du Conseil exécutif de Fo Guang Shan – Vénérable Hui Zhao du département des technologies de l'information, l'équipe a aidé les centres de Fo Guang Shan et les BLIA Divisions dans le monde entier à organiser diverses activités en ligne.

En mars, le « Service de prière Chan et Pure Land 2020 » s'est tenu devant le Sanctuaire principal de Fo Guang Shan et a été diffusé en direct via la BLTV (Beautiful Live Television) et Internet. Plus de 70.000 personnes dans le monde ont rejoint les 500 monastiques sur place dans une prière collective pour la paix et la prospérité mondiales.

En avril, la Cérémonie de baignade du Bouddha a été diffusée en direct au sanctuaire principal du FGS pour célébrer l'anniversaire du Bouddha et pour commémorer la naissance du Bouddha dans le monde humain. Plus de 4,7 millions de personnes de 152 pays ont participé au bain virtuel du Bouddha.

En août, la Conférence internationale des jeunes adultes de Fo Guang Shan 2020, avec « Foi et héritage » comme thème, s'est tenue en ligne, réunissant 800 jeunes de 23 pays, par dessus le temps et l'espace, pour exprimer « l'Esprit du bodhisattva et la Force de la jeunesse ». De même, en octobre, la BLIA a organisé sa conférence mondiale 2020 en ligne. Le Vénérable Maître Hsing Yun a offert ses meilleurs vœux lors de la cérémonie d'ouverture, touchant le cœur des participants du monde entier. Tout au long de la conférence où j'ai eu l'honneur de présider, la vénérable Tzu Jung, présidente par intérim du siège mondial de BLIA, a offert ses conseils pour chaque motion inscrite à l'ordre du jour. La conférence s'est déroulée avec traduction instantanée en neuf langues : chinois, anglais, allemand, français, japonais, cantonais, portugais, espagnol et coréen. 11 000 membres de plus de 50 pays et 101 BLIA-divisions y ont pris part. Lorsque le Vénérable Chueh Pei, Secrétaire général du siège mondial de BLIA, a annoncé ce fait à la conférence, il a été accueilli avec des applaudissements enthousiastes.

La pandémie mondiale a permis à la propagation du Dharma en ligne d'atteindre tous les coins du monde. Par exemple, j'ai eu l'occasion de présider une « Cérémonie de prise de refuge auprès des Trois Joyaux » en ligne pour 500 fidèles de 20 pays européens, où l'interprétation orale simultanée en anglais et en français a été fournie. La Vénérable Yung Ku de FGS New York a animé une émission quotidienne intitulée « Good Morning Dharma » sur YouTube. La vénérable Yung Fu a dirigé son équipe de monastiques de FGS Hong Kong dans la réalisation de vidéos sur les « Histoires bouddhistes » et sur « Entre l'ignorance et l'illumination ». Le vénérable Chueh Ju du Temple FGS Hui Chung a organisé une série de conférences en ligne nommée « L'avenir et l'espoir – Salle de lecture dans les nuages ». Nos centres du monde entier proposent également des discussions dharmiques en ligne, visant à apporter aux gens la tranquillité d'esprit. De même, la Vénérable Miao Nan de l'Université Tsung-Lin de FGS a invité un panel de jeunes moines, y compris les Vénérables Hui Rang, Hui Zhi, Hui Ping, You Xian et You Ding, à produire le programme universitaire bouddhiste en ligne « Qu'y a-t-il à Tsung Lin? ». Le vénérable Miao Guang et l'équipe de l'Institut du bouddhisme humaniste FGS ont diffusé le podcast « Bodhi Light Tales » pour faire connaître le Dharma aux anglophones du monde entier. De plus, dans le cadre d'une série de services du Dharma en ligne diffusés sur YouTube, ils ont invité des monastiques du monde entier à donner des lectures guidées en anglais sur les Œuvres complètes du Vénérable Maître Hsing Yun.

## **La continuité de la culture en reliant le passé et le présent**

Il est nécessaire que la culture bouddhiste, datant de plus de deux mille ans, s'adapte aux variations de temps et d'espace. Pour permettre au bouddhisme humaniste de rester pertinent, le Vénérable Maître a proposé : la modernisation de la langue bouddhiste en utilisant la langue vernaculaire, la modernisation de la propagation du Dharma en utilisant la technologie actuelle, la modernisation de la pratique en se concentrant sur la vie quotidienne et la modernisation des temples en fonctionnant comme des écoles.

Le Comité de Compilation du Canon Bouddhiste FGS a publié le Canon Sravaka en 55 volumes du Canon bouddhiste Fo Guang en août. Sous la direction du Vénérable Tzu Hui et du rédacteur en chef du Vénérable Yi Heng, l'équipe éditoriale a passé 12 ans à compiler le canon, qui comprend 42 commentaires sectaires historiques et ouvrages influents - tels que le Mahāvibhāṣā Śāstra et Abhidharmakosa Śāstra. Au cours des 50 à 60 dernières années, le Grand maître a successivement recueilli plus de 50 éditions des canons bouddhistes chinois, theravada et tibétain, publiées en 17 langues et provenant de 13 pays différents, y compris le Canon Pinjia et le Canon Tetsugen japonais, servant de références au Vénérable Maître dans sa jeunesse lorsqu'il a écrit la Biographie du Bouddha Sakyamuni. La Vénérable Jue Yuan, directeur de la Grande Bibliothèque, révèle que Fo Guang Shan est l'un des rares ordres bouddhistes de Taiwan à posséder une telle collection complète de canons bouddhistes, ce qui a un effet important sur la préservation de la culture bouddhiste.

La technologie de l'Internet progresse à pas de géant. Pour permettre aux auditeurs d'écouter le Dharma à leur convenance, la Vénérable Jue Nian de Voice of Ganges Co. Ltd. a diffusé une App pour les livres audio du Vénérable Maître Hsing Yun. En outre, elle a invité la

Vénérable Yi Kung, Chancelier du Conseil de la Culture FGS, à donner une série de conférences présentant les Œuvres complètes du Vénérable Maître Hsing Yun. De plus, le Vénérable Man Guan de Fo Guang Cultural Enterprises a aussi le plaisir de dévoiler la version électronique des Œuvres Complètes, facilitant l'apprentissage du Dharma.

De plus, 15 conférences publiques ont été organisées autour de Taiwan dans le cadre de la « Tournée annuelle 2020 des conférences de lecture du bouddhisme humaniste », avec plus de 70.000 personnes lisant les Œuvres complètes du Vénérable Maître Hsing Yun. En particulier, une des conférences diffusées en ligne a attiré plus de 200.000 téléspectateurs à Taiwan, Singapour, Malaisie, Thaïlande et en Inde.

Une bonne nouvelle est venue en août, du Vénérable Chueh Yann au Portugal : le livre « 365 jours de sagesse offerts aux voyageurs – Extraits de la littérature chinoise et des classiques bouddhistes » a été publiée en portugais. Le livre, avec le Vénérable Maître comme rédacteur en chef, a maintenant été traduit en 12 langues. Plus de 1,75 million d'exemplaires ont été distribués par l'Association des Sciences Humaines Anciennes et Modernes aux écoles, bibliothèques et hôtels. Sur le chemin de la vie, le Vénérable Maître espère que ce livre puisse aider les voyageurs fatigués à trouver des encouragements et ceux déprimés à acquérir une nouvelle clarté d'esprit.

La vénérable Miao Pu de la Culture Dajue de Shanghai a également rapporté que les 132 volumes de la « Collection des textes bouddhistes chinois » ont été publiés en chinois simplifié. Ceci ne représente pas uniquement un pas en avant dans la modernisation des sūtras bouddhistes, mais aussi un grand exploit en termes d'échanges culturels bouddhistes entre les deux Chine. En outre, le site d'internet Chineseall.cn a aussi produit 164 livres électroniques des œuvres du Vénérable Maître Hsing Yun, au profit de millions de lecteurs et d'auditeurs.

L'Institut Fo Guang Shan du bouddhisme humaniste (FGSIHB) a nommé 40 érudits comme professeurs et chercheurs honoraires pour l'avancement de la recherche sur le bouddhisme humaniste et sa propagation. Provenant de huit pays, parmi eux, on note Pr. Lewis R. Lancaster (Université de Californie, Berkeley), Pr. Kiyotaka Kimura (Université de Tokyo), Pr. Lou Yulie (Université de Beijing) et Pr. Wei Daoru (Académie chinoise des sciences sociales) etc. A part la publication de la série des « Thèses et Essais sur le bouddhisme humaniste », l'équipe du Centre de traduction internationale du FGSIHB a aussi traduit et publié le Glossaire du bouddhisme humaniste et les trois premiers volumes de « Buddha-Dharma : Pure and Simple » en anglais, et aussi l'ouvrage « Religious Syncretism : Collection of Papers on When Buddha Meets the Gods Event ». Comme le rapporte le vénérable Miao Fan, directrice du FGSIHB, il s'agit de la première œuvre sur la mise en pratique de l'harmonie religieuse du bouddhisme humaniste.

En outre, pour célébrer son 20e anniversaire, le Merit Times a collaboré avec Universal Daily News de Thaïlande pour publier des éditions hebdomadaires spéciales. Selon le vénérable Miao Xi, président du Merit Times, il s'agit d'un autre événement louable résultant de la collaboration du journal avec 18 centres de FGS d'outre-mer et leurs médias chinois locaux. Le lectorat de l'édition hebdomadaire outre-mer du Merit Times a maintenant atteint plus d'un million.

### **Favoriser les futurs talents en mettant l'accent sur l'éducation**

Dans son article « Les perspectives d'avenir de Fo Guang Shan », le vénérable Maître Hsing Yun souligne : « L'éducation est le fondement de la prospérité du bouddhisme. Pour l'avenir, les disciples de Fo Guang Shan devraient s'efforcer de soutenir les cinq universités ainsi que les autres systèmes d'éducation sociale et culturelle. Il est dit : « Il faut dix ans pour planter un arbre, et cent ans pour former un homme. » Alors que nos cent ans de travail viennent seulement de démarrer, nous devons solidifier les fondations de nos universités et assurer la continuité de la Campagne de « un million de bâtisseurs d'école » pour soutenir l'éducation.

Grâce aux efforts des présidents Yang Chaur-shin et Lin Tsung-ming, à l'annonce des résultats du test de sujets avancés (AST), les universités Fo Guang et Nanhua ont toutes deux été complètes. En outre, l'université Fo Guang a reçu le « Prix de la contribution à l'éducation artistique » du Ministère de l'éducation pour l'accent mis sur la consolidation dans le domaine des arts et de la culture. L'Université Nanhua a également été certifiée en tant qu' « Institut national d'éducation environnementale » et « Etablissement d'éducation environnementale » par

l'Administration de la Protection de l'environnement. L'université a également reçu d'autres prix tels que le National Enterprise Environmental Protection Gold Award et le Green Action Award. Nous avons été informés par le Vénérable Man Ko d'Australie que l'accréditation du Nan Tien Institute par la Tertiary Education Quality and Standards Agency (TEQSA) a été renouvelée pour sept ans et que les étudiants spécialisés en bouddhisme humaniste de la première promotion ont obtenu leur diplôme. Aux Philippines, la vénérable Yung Guang a exprimé, au nom du monastère, sa gratitude au Dr Helen Correa pour avoir rempli son mandat en tant que première recteur du Guang Ming College. Ayant approuvé les concepts du Vénérable Maître, le Dr Michael Tan, ancien recteur de l'Université des Philippines, continuera à faire progresser l'enseignement du bouddhisme humaniste en tant que prochain recteur du Guang Ming College.

En 2020, Pumen High School comptait 26 étudiants admis à l'université via le projet Multi-Star, parmi lesquels 15 ont été admis dans les universités nationales. L'équipe de baseball de l'école a remporté pour la troisième fois, la troisième place de la ligue de baseball des lycéens et a reçu le « Prix 2020 de l'excellente équipe sportive » du niveau secondaire. Les premiers athlètes des équipes de football et de baseball de Nanhua ont obtenu leur diplôme et servent maintenant dans des domaines professionnels connexes pour continuer à poursuivre leurs rêves sportifs. Fidèle à l'idéal du Vénérable Maître : « Le sport, c'est l'éducation », Liu Chao-ming, président de l'Association Sportive des Trois Actes de Bonté, a particulièrement exprimé sa gratitude envers les différents entraîneurs sportifs : les entraîneurs de basket-ball Yang Shu-ching, Liao Che-yi et Tai Wan-rong ; les entraîneurs de baseball Tsai Chung-nan et Hung Rong-hung ; et l'entraîneur de football Tu Teng-sheng. L'association continuera à soutenir pleinement les athlètes dévoués et vigilants. Fo Guang Shan Malaysia a collaboré avec l'Université de Malaisie, l'une des 60 meilleures universités du classement mondial, pour créer le « Centre de recherche UM sur le bouddhisme humaniste » sur son campus. L'acte de collaboration a été signé par les représentants respectifs : Vénérable Jue Cheng - Abbess de Fo Guang Shan Singapour, Malaisie, Thaïlande, Indonésie, et Datuk Danny Wong Tze Ken, Doyen du Département d'anthropologie et de sociologie de l'UM. C'est le premier institut universitaire de recherche du bouddhisme humaniste dans un pays islamique.

Le foyer pour enfants Da Ci, fondé en 1970, a également célébré son 50<sup>e</sup> anniversaire. La vénérable Yi Lai et Hsiao Pi-liang Shigu, qui ont accompagné et soigné plus de 1 000 enfants, ont toutes deux exprimé leur joie de voir les enfants capables de s'établir dans la société par leurs propres moyens, et de récompenser la société par leurs spécialités respectives.

### **Promouvoir le bouddhisme humaniste par des prix et des distinctions**

Le 8<sup>e</sup>me Prix Hsing Yun Education a été organisé par le Vénérable Maître Hsing Yun Public Education Trust Fund. Le Dr Chen Rong-chi du Collège de médecine de l'Université nationale de Taiwan a été le récipiendaire d'honneur du « Prix du modèle de rôle à vie pour l'éducation », après l'approbation à l'unanimité du président Yung Chaur-shin et des autres membres du comité. En même temps, le « Prix du pédagogue exemplaire » a été décerné à 18 enseignants. En outre, 198 écoles élémentaires et secondaires sont devenues des écoles de trois actes de bonté. Avec l'aide du professeur Lee Jui-teng, le « Prix Hsing Yun pour la littérature chinoise mondiale » en est maintenant à sa 10<sup>e</sup> année. M. Sima Zhongyuan, un auteur renommé, reçoit le « Prix de la contribution ». D'autres prix ont également été décernés à 25 auteurs.

Le documentaire « L'avenir du bouddhisme est entre mes mains », conçu par le Dr Charles H.C. Kao et Cora Wang, respectivement fondateur et PDG de Global Views-Commonwealth Publishing Group, relate la propagation du Dharma du Vénérable Maître pendant plus d'un demi-siècle. Le documentaire a remporté une mention honorable dans la catégorie « 2020 Heritales : International Heritage Film Festival pour les longs documentaires », témoignant ainsi les contributions du Vénérable Maître à la propagation du bouddhisme humaniste sur les cinq continents.

Le Musée du Bouddha de Fo Guang Shan, certifié comme le plus jeune membre du Conseil International des Musées (ICOM) en 2014, a également rejoint la Fédération internationale des musées des droits de l'homme – Asie Pacifique (FIHRM-AP) l'année dernière. En outre, il a reçu le

prix Travellers' Choice du site TripAdvisor pour sa troisième année consécutive. C'est un honneur reçu par seulement 10% des destinations de voyage dans le monde, selon la Vénérable Ru Chang, directrice du musée. De plus, le musée a de nouveau reçu la certification des « Meilleures toilettes publiques » du bureau de protection de l'environnement du gouvernement de la ville de Kaohsiung. Il a également été choisi comme l'une des 25 meilleures attractions adaptées aux personnes handicapées, dans un guide compilé par le bureau du tourisme de Kaohsiung pour promouvoir une ville plus accessible pour tous. De même, le Commonwealth Magazine a fait l'éloge du Musée du Bouddha comme étant un « musée humaniste pour l'avenir ».

L'an dernier, le Musée du Bouddha a apporté de la joie à de nombreuses personnes à travers plusieurs événements. Par exemple, il a collaboré avec le Bureau du patrimoine culturel du ministère de la Culture pour organiser conjointement « l'Exposition des trésors nationaux : un regard attentif sur l'artisanat traditionnel de Taiwan ». 15 artisans de niveau national se sont rassemblés pour la première fois pour exposer leur artisanat unique. De plus, en réponse au 50e anniversaire du Jour de la Terre, le Musée du Bouddha a collaboré avec le Musée National de Science et Technologie pour organiser le premier Taiwan Science Festival, sur le thème « La Terre, à nous de prendre soin » et une exposition sur « La prévention des catastrophes ». L'exposition a été une expérience d'apprentissage immersive et interactive pour les nombreux étudiants qui ont visité la « Foire internationale du livre et l'exposition de nourritures végétariennes ». En outre, l'Office du tourisme du comté de Yunlin a organisé « L'artisanat de Yunlin : Exposition d'art et d'artisanat religieux du centenaire de Beigang » au Musée du Bouddha. Enfin et surtout, le Musée du Bouddha a aussi rejoint la plateforme Google Arts and Culture.

Ayant promu les Trois Actes de Bonté et l'Enseignement dans les établissements pénitentiaires pendant des années, la BLIA a reçu le « Prix de la contribution au bien-être public » du ministère de l'Intérieur, faisant d'elle la seule organisation religieuse à recevoir un tel honneur. Les temples suivants de la branche FGS ont également reçu le « Prix de Recommandation » par le Conseil exécutif durant de nombreuses années consécutives : Temple Lanyang, Temple Chi Le, Temple Che San, Temple Da Ming, Temple Fa Bao, Association Hong Fa, Temple Yuan Fu, Temple Fu Guo, Temple Nan Ping, Salle de conférence Gangshan et Monastère Hai Tian. Chaque année, pour commémorer le jour de l'accès à l'éveil du Bouddha, les centres de Fo Guang Shan à Taïwan et à l'Outre-mer distribuent 2,5 millions de bols de bouillis Laba, réchauffant ainsi le cœur des hommes.

## **Harmonie interreligieuse dans la propagation internationale du Dharma**

En février, le temple Fo Guang Shan Thaihua a organisé une cérémonie de consécration des statues de Bouddha dans son sanctuaire principal. À l'invitation du très vénérable abbé Hsin Ting, la cérémonie a été présidée conjointement avec Sa Sainteté Somdej Phra Ariyawongsakhatayan, le Sangharāja de Thaïlande. La cérémonie comprenait des chants des traditions du nord et du sud, ainsi qu'une offrande au sangha de 2200 religieux, ce fut une scène d'échange bouddhiste bien particulière. Bien que le temple Thaihua ait moins de dix ans, c'est le seul temple bouddhiste chinois répertorié parmi les dix plus majestueux temples de Thaïlande.

Le soleil de mai a fait fleurir 2500 pivoines de Heze de Shandong, au temple Hosuiji, au Japon. La vénérable-abbesse Man Run a remercié le Vénérable Maître d'avoir favorisé les affinités qui ont amené ce symbole de bon augure et d'espoir aux habitants pendant cette pandémie. En outre, la ville de Shibukawa et le service de bus Kan-etsu ont inclus le temple Hosuiji dans leurs circuits afin de promouvoir le tourisme local et de permettre à ses habitants de faire la connaissance du bouddhisme humaniste.

A Bussy Saint-Georges, en France, louée par les Nations Unies comme la ville du dialogue interreligieux, Fo Guang Shan France a accueilli le « 8è concert interreligieux de prière et de lumière pour la paix mondiale ». Comme le rapporte la Vénérable Miao Duo, cet événement se déroule en continue depuis déjà huit ans, regroupant les représentants du judaïsme, du catholicisme, de l'islam, de l'hindouisme, de l'Église orthodoxe orientale et du bouddhisme pour prier pour la paix dans le monde.

Durant la pandémie mondiale, la Vénérable Man Shin de Fo Guang Shan North Island de la Nouvelle-Zélande a créé une bannière 3G4G (Trois actes de bonté et quatre dons) suspendue à l'extérieur du temple pour reconforter tous ceux qui la voient. Cette bannière a attiré l'attention du musée d'Auckland et fait désormais partie de leur collection. En novembre, Kia Ora, le magazine de bord de l'Air New Zealand, a publié un article sur le Water Drop Tea House, la galerie d'art et l'esthétique du jardin du temple, donnant aux passagers l'occasion de rencontrer le bouddhisme humaniste en l'air.

Selon le Vénérable Miao You du Brésil, près de 10 millions de personnes se sont inscrites comme malentendants et la langue des signes est désormais la deuxième langue officielle du pays. Pour répondre aux besoins des personnes handicapées et leur donner l'opportunité de se familiariser avec le bouddhisme, le temple Zu Lai a prévu une série de cours de Dharma donnés en langue des signes. En outre, le signe du Lotus de la BLIA représentant le bouddhisme humaniste a été inclus dans le vocabulaire de la langue des signes brésilienne. C'est en effet un nouveau début de la propagation du Dharma en Amérique du Sud.

La vénérable Miao Yuan, Abbessesse en chef de FGS Amérique du Sud, a rapporté que la BLIA Chinese Charity Foundation of Paraguay et l'hôpital Los Angeles Paraguay-China ont fait don de 17 incubateurs, 12 lampes à jaunisse et 10 dispositifs de surveillance des signes vitaux à 11 hôpitaux publics au Paraguay, ce qui a permis de sauver plus de 10.000 nourrissons à ce jour.

En 1978, Vénérable Maître Hsing Yun a demandé à la vénérable Tzu Chuang de créer un temple aux Etats-Unis. Malgré de nombreuses difficultés, le temple Hsi Lai a vu le jour en 1988. Pour commémorer la 32<sup>e</sup> année de l'introduction du bouddhisme humaniste sur la scène internationale, le vénérable Hui Dong a spécialement créé un court métrage sur son histoire.

En novembre, l'Association du Bouddhisme Humaniste de Chunghua a organisé le « 5<sup>e</sup> séminaire sur le développement du bouddhisme humaniste et l'assemblée générale » au temple Jin Guang Ming. La conférence comprenait non seulement plusieurs propositions et discussions, mais également une table ronde sur le thème « Perspective bouddhiste concernant la gestion ». Il y avait 300 participants, y compris des représentants de Dharma Drum Mountain, de la Fondation Tzu Chi, de Bliss and Wisdom Sangha et d'autres temples. Au cours de la conférence, les organisations membres ayant un collègue bouddhiste dépendant ont reçu un ensemble de Canon bouddhiste Fo Guang.

Sous la direction du Vénérable Maître, le temple ancestral de Fo Guang Shan Dajue est sur le point de terminer sa quatrième phase de construction. De même, la construction du temple Tianlong à Nanjing touche également à sa fin. Ce sont les résultats des efforts de collaboration du vénérable Miao Shi, surintendant du FGS en Chine continentale, et des vénérables Hui Kuan, Hui Hao et Hui Ming à Nanjing. Cette année, une série d'activités seront organisées pour commémorer la 10<sup>e</sup> anniversaire d' Musée du Bouddha, en mettant l'accent sur la propagation de la culture chinoise et sur la création de la terre pure mondaine. Je voudrais profiter de cette occasion pour inviter tout le monde à y participer.

Les fruits de la propagation du Dharma, tels que rapportés par les abbés et les abbesses du monde entier, ne sont possibles que grâce au soutien et aux contributions sans réserve de nos bienfaiteurs, dévots et amis. Le Vénérable Maître a dit : « le bouddhisme humaniste est une lumière de l'espoir pour l'avenir de l'humanité ». Tant que nous continuons à soutenir l'esprit « Le bouddhisme a besoin de moi » et que nous pratiquons tous la voie du Bouddha, tant que nous nous souvenons de nos aspirations initiales et trouvons la force dans la patience, la terre pure mondaine où règne la paix mondiale ne sera pas loin.

Que tout le monde acquière bonheur et sagesse, et que tout soit de bon augure!

Comité de Direction de Fo Guang Shan  
Président *Hsin Pao*, et tous ses directeurs  
01/01/2021